DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50 dol.** Pojedyńczy numer — **1 zł**.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, ⅛ strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

Rok IV. Warszawa, dnia 30 grudnia 1931 r. Nr. 51.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 grudnia 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 551. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część I-B, część II zeszyty 1 i 2, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271).

§ 1. Z dniem 1 stycznia 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W części I-B.

Na str. 23, w § 65, w wierszu trzecim skreśla się słowo: „cukrowych"; przed słowem: „pozycji" dodaje się literę: „z"; w wierszu siódmym słowa: „rzeczywistej lub wskazanej w taryfie" zmienia się na: „stanowiącej podstawę do obliczenia przewoźnego".

W § 66, w wierszu pierwszym skreśla się oznaczenie: „§ 66", a słowa: „przewidzianej w § 65" zmienia się na: „wyżej wspomnianej", oraz w ustępie a), w wierszu pierwszym po słowie: „przeznaczone" dodaje się słowo: „bezpośrednio".

Po § 65, ustęp d) dodaje się nowy § 66 o brzmieniu następującem:

„§ 66. Za zakwalifikowane nasiona buraków cukrowych z pozycji 11 „K. t.", przeznaczone do zasiewu na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska i adresowane do czynnych cukrowni — przewoźne przy „p. z." i „p. p.", przy „p. d." i „p. w." oblicza się na zasadach §§ 18 i 26 według normalnej klasy taryfowej, ustanowionej dla buraków cukrowych, za połowę wagi, stanowiącej podstawę do obliczenia przewoźnego, pod warunkiem dołączenia do listu przewozowego zaświadczenia kwalifikacyjnego (według załącznika V) jednej z instytucyj, podanych w § 65 ustęp b). Przy obliczaniu przewoźnego według klasy wagonowej stosuje się przytem rubrykę, odpowiadającą pełnej wadze.

Ulga powyższa działa bez ograniczenia pory roku, może jednak mieć zastosowanie tylko raz jeden przy przewozie nasion buraków cukrowych do czynnych cukrowni i dlatego wyłącza stosowanie postanowień o reekspedycji (T. Cz. II/1)".

W części II zeszyt 1.

Na str. 67, w taryfie wyjątkowej D 5, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie A, w zdaniu końcowem, ogłoszonem w dodatku III do taryfy towarowej, po słowach: „zbijane gwoździkami" skreśla się przecinek.

Na str. 77, w taryfie wyjątkowej E 2, w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu trzecim skreśla się słowa: „i punkt II — 3".

Na str. 80, w taryfie wyjątkowej E 6, w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu pierwszym od góry strony przed nazwą stacji: „Rawa Ruska" dodaje się nazwę stacji: „Międzychód".

Na str. 91, w taryfie wyjątkowej G 8, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931 r. Nr. 49, poz. 537, w punkcie 3 „Opłaty", w ustępie „Do C" słowa: „podwyższone o 10%" zastępuje się słowami: „podwyższone o 5%".

Na str. 100, w taryfie wyjątkowej H 5, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w wierszu piątym po nazwie stacji: „Ostrowiec nad Kamienną" dodaje się nazwę stacji: „Poznań".

Na str. 103 — 109, w taryfie wyjątkowej H 7, przy liczbach porządkowych 12, 13, 14, 16, 21, 28, 32 i 48 w rubryce: „od stacyj" w porządku alfabetycznym dodaje się nazwę stacji: „Katowice Bogucice".

Na str. 108, w taryfie wyjątkowej H 7, przy liczbie porządkowej 45, w rubryce „od stacji" przed nazwą stacji: „Chebzie" dodaje się nazwę stacji: „Będzin".

Na str. 109, w taryfie wyjątkowej H 7, przy liczbie porządkowej 47, w rubryce: „Do punktu granicznego pod" po słowie: „Chebziem" dodaje się: „Suminą".

Na str. 177, w taryfie wyjątkowej R 4, punkt 2 „Obszar ważności" zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„2. Obszar ważności. Od stacyj: Grudziądz, Krosno i Łódź do punktów granicznych pod: Chorzowem, Łupkowem, Makoszowami, Śniatynem Załuczem, Turmontem, Zbąszyniem, Zebrzydowicami i Zwardoniem".

W aneksie do taryfy towarowej Cz. II, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 49, poz. 537, § 2:

Na str. 2 w „Wykazie towarów, wymienionych w aneksie" po wierszu: „Boran wapnia i t. d." dodaje się wiersz:

„| Chlor ciekły . . . . | j | 4 |".

Na str. 3 w pozycji aneksu b 2, w rubryce „od stacyj" słowa: „z wyjątkiem żyta ze stacyj D. O. K. P. Wilno" zmienia się na: „z wyjątkiem żyta ze stacyj leżących na obszarze Województwa Wileńskiego".

Na str. 9 pozycje aneksu e 4, e 5, zastępuje się nowemi o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
e	4	Benzol surowy. . .	z poz. 262	Bydgoszcz, Chebzie, Chorzów, Czerwionka, Grudziądz, Hajduki, Knurów, Kopalnia Emma, Lwów, Nowy Bytom Towar., Poznań, Warszawa, Wolfgang.	Hajduki, Kopalnia Emma	opłaty klasy 10a, b, c.	Ogólne. Adresowanie przesyłki do krajowej rafinerji benzolu.
e	5	Smoła węglowa destylowana i preparowana	258 a)	Bydgoszcz, Grudziądz, Hajduki, Kopalnia Emma, Lwów, Poznań, Warszawa,	wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	Przy użyciu wagonów o ładowności 15.000 kg i wyżej — opłaty klasy 18 c; przy użyciu wagonów o ładowności mniejszej niż 15.000 kg —opłaty klasy 18 b.	Obliczanie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu.

Na str. 15 po pozycji aneksu j 3 dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
j	4	Chlor ciekły	z poz. 525 b)	Bogumiłowice, Tarnów.	A. do wszystkich punktów granicznych. B. do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	**Do A.** Za przesyłki drobne opłaty klasy IV, a za przesyłki wagonowe opłaty klasy 16a, b, c. **Do B.** Za przesyłki drobne opłaty klasy IV, a za przesyłki wagonowe opłaty klasy 16a, b, c obniżone o 10%.	Ogólne.

W części II zeszyt 2:

Na str. 27, w taryfie wyjątkowej PG 3, w punkcie 3 „Opłaty" słowa: „podwyższone o 10%" ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 49, poz. 537, zastępuje się słowami: „podwyższone o 5%".

§ 2. Z dniem 1 lutego 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W części I-B.

Na str. 46:
a) w pozycji 81 klasę wagonową: „6" zmienia się na: „3";
b) w pozycji 82 klasę wagonową: „12" zmienia się na: „6".

Na str. 55, w pozycji 262 klasę wagonową: „8" zmienia się na: „7".

Na str. 62:
a) w pozycji 501 klasę drobnicową: „II" zmienia się na: „I", a klasę wagonową: „3" zmienia się na: „1".
b) w pozycji 520 klasę wagonową: „5" zmienia się na: „2".

Na str. 63:
a) w pozycji 530 b) klasę wagonową: „6" zmienia się na: „5".
b) w pozycji 530 c) klasę wagonową: „3" zmienia się na: „2".
c) w pozycji 534 klasę wagonową: „15" zmienia się na: „14".

Na str. 64:
a) w pozycji 549 klasę wagonową: 15" zmienia się na: „14",
b) w pozycji 561 klasę wagonową: „14" zmienia się na: „12".

W częśći II zeszyt 1:

Na str. 69, taryfę wyjątkową D 8, zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

„Taryfa wyjątkowa D 8.

1. Przedmiot.

A. Kalafonja i galipot poz. 78 K. t.

B. 1 i 2. Terpentyna surowa: biała, żółta i czerwona, terpentyna rafinowana, olej żywiczny poz. 81 K. t.
C. 1 i 2. Smoła z drzew iglastych i liściastych, pak, smoła twarda, dziegieć i terpentyna surowa czarna, poz. 82 K. t.
D. Węgiel drzewny, także mielony i brykiety z niego, poz. 256 K. t.

2. Obszar ważności.

Od stacyj: Augustów, Białowieża, Budsław, Czarna Wieś, Druskienniki, Dubica, Grodno, Hajnówka, Hancewicze, Horodziej, Horodźki, Jeziory, Kossów, Krystynopol, Krzywicze, Lachowicze, Lida, Lubaczów, Luboń, Lwów Podzamcze, Łyntupy, Nowojelnia, Orańczyce, Parafjanów, Podświle, Połonka, Postawy, Pruszków, Roś, Różanka n/N., Rudniki nad Sanem, Słonim, Usza, Warszawa, Wąchock, Wilejka, Wilno, Wierzbnik, Włodawa, Woropajewo, Zabłocie, Zagórze, Żednia:

Do A, B 1, C 1, D — do wszystkich punktów granicznych.

Do B 2, C 2 — do wszystkich stacyj P. K. P. i kolei prywatnych, wymienionych w Wstępie: punkt II - 2 litery B, C i punkt II - 3.

3. Opłaty.

Do A opłaty klasy 10 a, b, c
Do B 1 opłaty klasy 16 a, b, c
Do C 1 opłaty klasy 20 a, b, c
Do D opłaty klasy 20 c
Do B 2 opłaty klasy 6 a, b, c
Do C 2, opłaty klasy 12 a, b, c.

4. Warunki stosowania. Ogólne. Do D: Opłaty klasy 20 c stosuje się za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 10.000 kg.

5. Ulgi specjalne Opłaty klasy 16 stosuje się w drodze zwrotu także do przesyłek terpentyny surowej, wysyłanej do rafinerji terpentyny, jeżeli ta udowodni, że na każde 125 kg dowiezionej terpentyny surowej wysłała zagranicę najmniej 100 kg terpentyny rafinowanej. Reklamacje wnosić należy do D. O. K. P., w której obrębie znajduje się rafinerja i dołączyć do nich listy przewozowe na sprowadzoną terpentynę surową oraz wtórniki listów przewozowych na wywiezioną terpentynę rafinowaną."

Na str. 90, w taryfie wyjątkowej G 5, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w wierszu czwartym słowa: „Katowice i Poznań" zastępuje się słowami: „Katowice, Kraków, Lwów, Poznań i Stanisławów".

Na str. 125, taryfę wyjątkową J 4 zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

Nr. taryfy wyjątkowej	1. Przedmiot	Pozycja K. t.	2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
			od stacyj	do		
4	Eter etylowy (siarkowy)	520	A. Zagożdżon.	do stacji Sochaczew	kl. 6a, b, c	Do A. Za zaświadczeniem kontroli skarbowej, że eter przeznaczony jest do wyrobu materjałów wybuchowych. Adresowanie do fabryki sztucznego jedwabiu.
			B. Częstochowa, Łańcut, Poznań, Starogard, Warszawa, Zagożdżon.	do wszystkich punktów granicznych.	kl. 5a, b, c	Do B. Ogólne.

W części II zeszyt 2:

Na str. 55, w punkcie 46, w grupie I, przy liczbie porządkowej 2, w rubryce 4 oznaczenie taryfy: „D 8 p. B i C" zmienia się na: „D 8 p. C 1, D oraz po liczbie porządkowej 7 dodaje się liczbę porządkową 8 o brzmieniu następującem:

8	Eter etylowy (siarkowy)	520	J 4 p.B	

Na str. 56, w punkcie 46, w grupie III liczbę porządkową 23 zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

23	Kalafonja, galipot, terpentyna surowa: biała, żółta i czerwona, terpentyna rafinowana, olej żywiczny ...	78, 81	D 8 p. A, B 1

Nr. H. T. VIII/204/3.

Poz. 552. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, Zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 246).

Z dniem 1 stycznia 1932 r. wchodzi w życie Dodatek II do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w kasie stacyjnej w Katowicach po cenie na nim oznaczonej.

Nr. Tz. IV—102/3/31.

Poz. 553. Górnośląska komunikacja sąsiedzka Kolei Wąskotorowej. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji sąsiedzkiej na górnośląskich kolejach wąskotorowych, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 32, poz. 338 i Nr. 35 poz. 361).

Z dniem 1 stycznia 1932 r. wprowadza się do powyższej taryfy dodatek II, zawierający zmiany i uzupełnienia.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w kasie stacyjnej w Katowicah po cenie na nim oznaczonej.

Nr. Tz. IV—103/1.

Poz. 554. Polsko-górnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 10, poz. 68).

Z dniem 1 stycznia 1932 r. wprowadza się w życie Dodatek 3 do zeszytu 1 powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w kasie stacyjnej w Katowicach po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. Tz. IV. 104/4/31.

Poz. 555. Niemiecko-czeskosłowacka Komunikacja Towarowa (Komunikacja z Prusami Wschodniemi). Kolejowa Taryfa Towarowa Część I, Część II (taryfy artykułowe Nr. 1, 5a, 6).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1932 r. wchodzi w życie Część I oraz Część II (taryfy artykułowe Nr. 1, 5 a, 6) powyższej taryfy.

Taryfa ta jest do nabycia:

I. w Republice Czeskosłowackiej:
   a) w Dyrekcjach Kolei Państwowych,
   b) za pośrednictwem stacyj objętych taryfą,
   c) w „Prodejna tarifu československich statnich drah" Praha II, Panska 12.

II. w Niemczech:
   a) w „Stoffbüro II der Reichsbahndirektion Dresden-Neustadt, Lössnitz str. 12" (wyłącznie przy wysyłaniu pocztą).
   b) za pośrednictwem Biur Informacyjnych Kolei Rzeszy (Reichsbahn-Auskunftstellen) oraz za pośrednictwem stacyj objętych taryfą.

Nr. H. Tz. IV. 113/2 31.

Poz. 556. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem 1 stycznia 1932 r. aż do odwołania w rozporządzeniu wprowadzającem zniżone opłaty dla łusek parafinowych, także w beczkach (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 30, poz. 305 i Nr. 32 poz. 330) skreśla się słowa: „najdalej jednak do dnia 31 grudnia 1931 r."

Nr. H. Tz. II—21/29.

Poz. 557. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem 1 stycznia 1932 r. aż do odwołania wprowadza się do taryfy powyższej, dla przesyłek węgla kamiennego i brykietów węglowych, od wszystkich ładowni względnie stacyj kopalnianych do Trieste, Fiume i Pola następujące zniżone opłaty przewozowe:

	do Trieste*)	Fiume*)	Pola*)
w groszach polskich za 100 kg	359	359	443.

Warunki stosowania:

Nadanie przesyłek, jako zwyczajnych przez jednego lub więcej nadawców razem, w grupach zwartych o wadze najmniej 300 tonn netto i opłacanie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu — za list przewozowy i wagon.

Pozatem obowiązują odnośne przepisy wymienionej taryfy.

Droga przewozu:

Przesyłki kieruje się:

do Trieste: przez Zebrzydowice — Petrovice u Bohumina — Breclav — Jesenice — Piedicolle,

do Fiume: przez Zebrzydowice — Petrovice u Bohumina — Breclav — Bernhardsthal — Spielfeld — Strass — Rakek — Postumia,

do Pola: przez Zebrzydowice — Petrovice u Bohumina — Breclav — Bernhardsthal — Spielfeld — Strass — Rakek — Postumia,

*) Stawki obowiązują dla komunikacji zamorskiej; dla komunikacji z portami loco mogą mieć zastosowanie tylko przy zachowaniu odnośnych postanowień ogólnych dla komunikacji z portami loco, zawartych w Rozdz. C — I taryfy.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1930, Nr. 15 poz. 134 oraz Nr. 40 poz. 414.

Nr. H. Tz. II.—21/28.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Brodnickiego, Działdowskiego, Lubawskiego, Chełmińskiego, Toruńskiego, Wąbrzeskiego, Bydgoskiego i Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Na podstawie rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku zarządziła z dniem 16 grudnia 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ładowania zwierząt racicowych na stacjach: powiatów: Brodnickiego, Działdowskiego, Lubawskiego, Chełmińskiego, Toruńskiego, Wąbrzeskiego, Bydgoskiego i Inowrołcawskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 21 grudnia 1931 r.

Nr. R. T. IV.101/8.

---

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 4 grudnia 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich	212,00 zł.
„ „ guldenów gdańskich	174,50 zł.
„ „ koron czeskich	26,70 zł.
„ „ franków szwajcarskich . . .	174,00 zł.
„ „ szylingów austrjackich . . .	126,25 zł.
„ „ pengö węgierskich	156,35 zł.
„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.
„ „ lirów włoskich	47,00 zł.
„ „ franków francuskich	35,50 zł.
„ „ koron norweskich	239,00 zł.
„ „ franków złotych	172,00 zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych . .	47,00	marek niemieckich
„ „ „ . .	58,00	guldenów gdańskich
„ „ „ . .	379,00	koron czeskich
„ „ „ . .	57,50	franków szwajcarskich
„ „ „ . .	80,00	szylingów austrjackich
„ „ „ . .	1875,00	lei rumuńskich
„ „ „ . .	215,00	lirów włoskich
„ „ „ . .	11,25	dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. F. D. V. 53/1.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 58145